

GEMEINDE FRANZENSFESTE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI FORTEZZA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
30.07.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

			entschuldig t abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Philipp FALLER	Ratsmitglied	Consigliere			
Fabian GANTERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Alex GEMMATO	Ratsmitglied	Consigliere			
Thomas KERSCHBAUMER	Ratsmitglied	Consigliere			
Marcel LARCHER	Ratsmitglied	Consigliere			
Rupert MAIR	Ratsmitglied	Consigliere			
Alfredo RAVAZZOLO	Ratsmitglied	Consigliere			
Franca ROSSIGNOLI	Ratsmitglied	Consigliere			
Markus SEEBER	Ratsmitglied	Consigliere			
Tobias STEINMANN	Ratsmitglied	Consigliere			
Giovanna SUMMERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Magdalena WILD	Ratsmitglied	Consigliere			
Raffael ZAMPINI	Ratsmitglied	Consigliere			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung des Klimaplanes der Gemeinde Franzensfeste**Approvazione del Piano del clima del Comune di Fortezza**

DER GEMEINDERAT

Die Südtiroler Landesregierung hat am 18. Juli 2023 mit Beschluss Nr. 595 den „Klimaplan Südtirol 2040“ genehmigt.

Der Klimaplan Südtirol legt die Ziele zur Bewältigung der Klimakrise und zur nachhaltigen Entwicklung der Region fest. Um diese übergeordneten Ziele zu erreichen, ist es von entscheidender Bedeutung, dass jede Gemeinde eigenständige Maßnahmen zur Umsetzung entwickelt. Diese lokal angepassten Maßnahmen ermöglichen es, den regionalen Klimazielen effektiv und auf die individuellen Gegebenheiten vor Ort abgestimmt, gerecht zu werden.

Mit Mitteilung Nr. 60/2024 hat der Südtiroler Gemeindeverband die mit dem Rat der Gemeinden am 15.03.2024 abgestimmten „Leitlinien Klimapläne der Gemeinden“ an die Gemeindeverwaltungen versendet, welche unter Punkt 1.1 als allgemeine Verpflichtung vorsehen, dass jede Gemeinde einen Klimaplan erstellt. Die Verabschiedung des vollständigen Klimaplans durch die jeweilige Gemeinde muss gemäß oben genannter Mitteilung innerhalb des Jahres 2027 erfolgen;

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 134 vom 21.07.2025, mit dem das Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Genossenschaft mit der Ausarbeitung des genannten Plans beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in die vom Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Genossenschaft ausgearbeiteten Unterlagen;

Nach Anhörung der Präsentation des Klimaplanes der Gemeinde Franzensfeste seitens des Ökoinstitutes Südtirol/Alto Adige Genossenschaft vor dem Gemeinderat;

Nach Einsichtnahme in das administrative Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

tvzKebHQC+vJeIEX9il0BcVJde8UGgY5uTyXbQxWNrg=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig

mittels Handerheben,

(15 Anwesende - 15 Ja-Stimmen)

1) den Klimaplan der Gemeinde Franzensfeste, ausgearbeitet vom Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Genossenschaft, zu genehmigen.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen

IL CONSIGLIO COMUNALE

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione del 18 luglio 2023, n. 595 il “Piano Clima Alto Adige 2040”.

Con il Piano Clima Alto Adige vengono definiti gli obiettivi per la gestione della crisi climatica e per lo sviluppo sostenibile della regione. Per il raggiungimento di tali obiettivi strategici è essenziale che ogni comune elabori e realizzi misure autonome di attuazione. Tali misure, adeguate alle specifiche esigenze locali, permettono di perseguire efficacemente gli obiettivi climatici regionali nel rispetto delle particolari condizioni del territorio comunale.

Con comunicazione n. 60/2024 il Consorzio dei Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano ha inviato alle amministrazioni comunali le “Linee guida per Piani Clima comunali”, accordate con il Consiglio dei Comuni in data 15.03.2024, le quali prevedono al punto 1.1 come obbligo generale l'elaborazione di un Piano Clima da parte di ogni Comune. Il Piano clima, secondo la suddetta comunicazione, deve essere approvato dai singoli Comuni entro il 2027;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 134 del 21.07.2025, con la quale l'Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Cooperativa è stata incaricata dell'elaborazione del suddetto piano;

Vista la documentazione elaborata dal Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Cooperativa;

Sentita la presentazione al consiglio comunale del piano Clima del Comune di Fortezza da parte del Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Cooperativa;

Visto il parere tecnico-amministrativo ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Visto lo statuto comunale vigente;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2;

ad unanimità di voti (con n. 15 consiglieri presenti
– n. 15 voti favorevoli),
espressi per alzata di mano,

d e l i b e r a

1) di approvare il piano Clima del Comune di Fortezza, elaborato dal Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige Cooperativa.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni

ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*